

# ПОКРОВА

## Protection of the Mother of God Ukrainian Catholic Church

Неділя 25 лютого 2024 року | Sunday, February 25, 2024

Друга Неділя Посту

Second Sunday of Lent

### Апостол: Євреїв 1:10 - 2:3

Браття і Сестри! Ти, Господи, напочатку заснував землю і небеса -- діл рук твоїх. Вони загинуть, ти ж перебуваєш; усі, мов одежа, постаріються. Ти їх, неначе одєжину, згорнеш і, немов одежа, вони зміняться. Ти ж -- той самий, і літа твої не скінчаться. До кого з ангелів він коли мовив: "Сідай праворуч мене, доки не покладу твоїх ворогів підніжком під твої ноги?" Хіба ж не всі вони служебні духи, що їх посилають до послуг тим, які мають успадкувати спасіння? Тому ми мусимо вважати дуже пильно на те, що почули, щоб, бува, нас не знесло з дороги. Бо коли слово, оголошене ангелами, було таке зобов'язуюче, що всякий його переступ і непослух приймав справедливую кару, то як ми утечемо, коли занедаємо таке велике спасіння? Воно, спочатку проповідане Господом, було підтверджене нам тими, що його чули.

### Євангелія: Від Марка 2:1-12

В той час, коли прийшов Ісус до Капернауму, чутка пішла, що він у домі. І там зібралося стільки народу, що не було більше місця, навіть перед дверима; і він промовляв до них словом. І от прийшли до нього, несучи розслабленого; несли його четверо. А що задля народу не могли принести до нього, розкрили стелю над місцем, де він був, і через отвір спустили ліжко, на якому лежав розслаблений. Ісус, побачивши їхню віру, каже до розслабленого: "Сину, відпускаються тобі твої гріхи." Були ж деякі книжники, що сиділи там і думали собі: "Як може цей так говорити? Він богохулить! Хто може прощати гріхи, крім одного Бога?" Ісус вмить збагнув духом, що вони таке собі думають, і каже до них: "Чого таке мислите у серцях ваших? Що легше -- сказати розслабленому: 'Відпускаються тобі гріхи,' чи сказати: 'Встань, візьми своє ліжко і ходи?' Та щоб ви знали, що Син Чоловічий має на землі

### Epistle: Hebrews 1:10 - 2:3

Brothers and Sisters! Lord of old you established the earth, and the heavens are the work of your hands. They will perish, but you remain; all of them will grow old like a garment. You will roll them up like a cloak, like a garment they will be changed. But you are the same, and your years will have no end. To which of the angels has God even said, "Sit at my right hand till I make your enemies your footstool?" Are they not all ministering spirits, sent to serve those who are to inherit salvation? In view of this, we must attend all the more to what we have heard, lest we drift away. For if the word spoken through angels stood unchanged, and all transgression and disobedience received its due punishment, how shall we escape if we ignore a salvation as great as ours? Announced first by the Lord, it was confirmed to us by those who had heard him.

### Gospel: Mark 2:1-12

At that time when Jesus came to Capernaum after a lapse of several days and word got around that he was at home. At that they began to gather in great numbers. There was no longer any room for them, even around the door. While he was delivering God's word to them, some people arrived bringing a paralyzed man to him. The four who carried him were unable to bring him to Jesus because of the crowd, so they began to open up the roof over the spot where Jesus was. When they had made a hole, they let down the mat on which the paralytic was lying. When Jesus saw their faith, he said to the paralyzed man, "My son, your sins are forgiven." Now some of the scribes were sitting there asking themselves: "Why does the man talk in that way? He commits blasphemy! Who can forgive sins except God alone?" Jesus was immediately aware of their reasoning, though they kept it to themselves, and he said to them: "Why do you harbor these thoughts? Which is easier to say to the paralytic, 'Your sins are forgiven,' or to say, 'Stand

владу відпускати гріхи,” мовить до розслабленого, “Кажу тобі: Встань, візьми своє ліжко і йди додому.” Встав той і зараз же взяв ліжко, і вийшов на очах усіх; і дивувалися всі, хвалили Бога і казали: “Ніколи ми такого не бачили.”

up, pick up your mat, and walk again’? That you may know that the Son of Man has authority on earth to forgive sins” (he said to the paralyzed man), “I command you: Stand up! Pick up your mat and go home.” The man stood and picked up his mat and went outside in the sight of everyone. They were awestruck; all gave praise to God saying, “We have never seen anything like this!”

### **Upcoming Liturgies:**

Friday, March 1: 10 am Pre-Consecrated Divine Liturgy

Saturday, March 2: 10 am Sorokousty

Sunday, March 3: 10 am Divine Liturgy

### **Collection:**

Sunday, February 26: \$862

*Thank you for supporting our parish!*

### **Events:**

*Today*—Coffee and fellowship after Divine Liturgy

*Saturday, March 2*—11 am – 2 pm: Preparing potato filling for varenyky

*Sunday, March 3*—Coffee and fellowship in the Parish Hall after Divine Liturgy

12:15 pm: Making varenyky in the parish hall

*Saturday, March 9*—10 am – 2 pm: Pysanka Eggstravaganza

*Sunday, March 10*—Ridna Shkola Taras Shevchenko program

*Sunday, March 24*—Easter Bazaar

### **Announcements:**

Save the dates:

· Next Sunday we will begin making varenyky for the Easter Bazaar. Please plan to stay and help with this if you can. The more hands we have, the sooner we finish!

· On Saturday, March 9, 10 am – 2 pm: All ages are welcome to attend the Pysanka Eggstravaganza! Learn to make pysanka, make new friends, and win a prize for the best pysanka! Light snacks and refreshments will be provided.

· Reserve Sunday, March 24, 2024 on your calendars! UNWLA and Pokrova Catholic Church will co-sponsor the 44<sup>th</sup> Ukrainian Easter Bazaar at Pokrova Parish Hall. 12 – 4 pm. Plan to be there!

### **Reflection:**

“Christians, remember what God is, and that He looks not only on your works, but also on your very thoughts and intentions, and that you are not able to hide anywhere or anything from Him. Remember, that He preserves your life, health, and strength, and that whatever good fortune you may have in life, He has bestowed it all on you. And so thank Him at every hour for the mercy He has shown you, love Him with all your heart, revere Him, obey Him in all things, and call on Him for help in your every endeavor.”

Theophan the Recluse, “A Short Guide to the Christian Life”